

文語ビルマ語文法 [改訂版] 訂正・補足

- 表（見出しを含む）とコラムは行数に数えない。
- マイナスの付いた行番号は、下から数えた行数。

頁	行／表／コラム	対象箇所	訂正 (→) / 補足 (※)
p.16	<表>指示名詞・遠称	ထိုသူ 人「あの人」	※ ထိုလူ も可
	<表>指示名詞・近称	ထိုသူ 人「この人」	※ ဤလူ も可
p.17	<表>疑問語句	အဘယ်အရာ もの「どれ」	※ မည်သည့်အရာ も可
p.19	<表>複数表示	人称名詞と共に	→ 人称名詞・個人名と共に
	<表>限定詞		※口語体では ဘယ်နေရာ「どの+場所」で「どこ」の意味を表すことができる。これに対応する文語体の形式は မည်သည့်နေရာ や အဘယ်နေရာ となる。
p.20	1.-1	対象・着点・位置	→ 対象・受け手・位置
	<表>程度の名詞修飾句	(သော) (計4つ)	→ #括弧を取る
	<表>比況の名詞修飾句	(သော) (計4つ)	→ #括弧を取る
p.27	<表>「従属節もどき」 を作る名詞的要素	V-လျှင် V-ခြင်း	→ V-လျှင် V-ချင်း
p.33	1.12	「...のに」	※ 「...けれども」を追加
p.40	11.2-8	ခြင်း (計5つ)	→ ချင်း
p.41	1.-1	မဆီးတားကြန့်	※ မတားဆီးကြန့်の方が一般的 (တားと ဆီးは同義)
p.55	コラム 類別名詞 (9) NUM-ချင်	စကာ၊စကော	※これらの綴りも用いられるが、 それぞれ ဆန်ခါ၊ဆန်ကော の方がより正しい綴り

頁	行／表／コラム	対象箇所	訂正 (→) / 補足 (※)
p.67	1.7	(肯定のみ)	→ # 削除
p.69	コラム 類別名詞 (13) NUM-တွဲ	ပေစာ <例外> မီးရထား	→ <例外> ပေစာ၊ မီးရထား
p.71	1.3	「... も」	※ (疑問文で対比を表す) 「... は？」を追加
	1.-13	ဤပြဿနာကို	→ ဤပြဿနာကို
p.72	1.1	「... さえ」	※ 「... も」を追加
p.74	1.3	နောက်တစ်ခေါက်	→ နောက်တစ်ကြိမ်